

Distr.: General
5 May 2020
Arabic
Original: English

الجمعية العامة
مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة الخامسة والسبعون

الجمعية العامة
الدورة الرابعة والسبعون
البند 31 من جدول الأعمال
منع نشوب النزاعات المسلحة

رسالة مؤرخة 5 أيار/مايو 2020 موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لأرمينيا لدى
الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومة بلدي، أحيل إلى عنايتكم طيه سجل انتهاكات وقف إطلاق النار التي ارتكبتها القوات المسلحة لأذربيجان على حدود دولة جمهورية أرمينيا خلال شهر نيسان/أبريل 2020 (انظر المرفق الأول)*.

وأحيل إلى عنايتكم طيه أيضا سجل انتهاكات وقف إطلاق النار التي سجلتها وزارة دفاع جمهورية أرتساخ (جمهورية ناغورنو - كاراباخ) خلال شهر نيسان/أبريل 2020 (انظر المرفق الثاني)*.

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقيها باعتبارها وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند 31 من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) مهير مارغاريان

السفيرة

ممثل دائم

* يعمم المرفقان باللغة التي قيما بها فقط.



الرجاء إعادة استعمال الورق

070520 070520 20-06415 (A)



المرفق الأول للرسالة المؤرخة 5 أيار/مايو 2020 الموجهة إلى الأمين العام من الممثل
الدائم لأرمينيا لدى الأمم المتحدة

**Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of
Azerbaijan along the State border with the Republic of Armenia,
1–30 April 2020**

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
1 April	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	6	Small arms and light weapons: 29
	Aygedzor	1	Large-calibre sniper weapons: 2
	Berkaber	1	Large-calibre machine guns: 93
	Berdavan	1	
	Koti	1	
	Areni	1	
	Paruyr Sevak	1	
2 April	Tavush, Gegharkunik and Vayots Dzor regions	6	Small arms and light weapons: 167
	Aygedzor	1	Large-calibre sniper weapons: 21 (Areni)
	Aygepar	1	Large-calibre machine guns: 100
	N. Karmiraghbyur	1	
	Kayan	1	
	Kutakan	1	
	Areni	1	
3 April	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	13	Small arms and light weapons: 205
	Aygedzor	1	Small-calibre sniper weapons: 1
	Khndzorut	2	Large-calibre machine guns: 100
	Bardzruni	3	
	Areni	7	
4 April	Tavush and Ararat regions	6	Small arms and light weapons: 245
	Kayan	1	Small-calibre sniper weapons: 2
	Vazashen	2	Large-calibre sniper weapons: 1 (Zangakatun)
	Koti	1	Large-calibre machine guns: 168
	Voskevan	1	
	Zangakatun	1	
5 April	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	19	Small arms and light weapons: 88
	Berkaber	1	Large-calibre sniper weapons: 7 (Areni)
	Voskevan	5	Large-calibre machine guns: 152
	Baghanis	2	
	Koti	5	
	Barekamavan	1	
	Areni	3	
	Bardzruni	1	
	Yeraskh	1	
6 April	Tavush and Ararat regions	23	Small arms and light weapons: 175
	Aygedzor	2	Large-calibre machine guns: 224

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
	Sarigyugh	4	
	Berkaber	5	
	Sevkar	1	
	Koti	5	
	Baghanis	5	
	Zangakatun	1	
7 April	Tavush region	10	Small arms and light weapons: 78
	Aygepar	1	
	Koti	4	
	Voskevan	1	
	Baghanis	3	
	Berdavan	1	
8 April	Tavush and Vayots Dzor regions	16	Small arms and light weapons: 92
	Voskevan	7	Large-calibre sniper weapons: 18 (Areni)
	Koti	1	Large-calibre machine guns: 87
	Areni	8	
9 April	Tavush and Vayots Dzor regions	22	Small arms and light weapons: 52
	Chinari	1	Large-calibre sniper weapons: 1 (Areni)
	Voskepar	1	Large-calibre machine guns: 245
	Voskevan	6	
	Koti	7	
	Areni	7	
10 April	Tavush, Gegharkunik and Vayots Dzor regions	26	Small arms and light weapons: 70
	Aygedzor	1	Large-calibre sniper weapons: 10 (Vahan)
	Chinari	1	Large-calibre machine guns: 443
	Kirants	1	
	Voskevan	8	
	Berdavan	1	
	Baghanis	3	
	Koti	3	
	Geghamasar	1	
	Vahan	1	
	Areni	6	
11 April	Tavush, Gegharkunik and Vayots Dzor regions	14	Small arms and light weapons: 120
	Berkaber	2	Large-calibre sniper weapons: 71 (Areni)
	Voskepar	1	Large-calibre machine guns: 350
	Voskevan	1	
	Koti	2	
	Khndzorut	1	
	Bardzruni	1	
	Areni	6	

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
12 April	Tavush and Vayots Dzor regions	16	Small arms and light weapons: 153
	Aygedzor	6	Large-calibre sniper weapons: 21 (Areni)
	Koti	2	Large-calibre machine guns: 5
	Berdavan	1	
	Areni	7	
13 April	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	8	Small arms and light weapons: 39
	Aygedzor	4	Large-calibre sniper weapons: 1 (Paruyr Sevak)
	Chinari	1	
	Chiva	1	
	Paruyr Sevak	2	
14 April	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	17	Small arms and light weapons: 29
	Aygedzor	6	Small-calibre sniper weapons: 1
	Koti	2	Large-calibre sniper weapons: 15 (Areni: 14; Zangakatun: 1)
	Berdavan	1	Large-calibre machine guns: 88
	Areni	6	
	Zangakatun	2	
15 April	Tavush and Vayots Dzor regions	18	Small arms and light weapons: 11
	Aygepar	3	Small-calibre sniper weapons: 20
	Berkaber	1	Large-calibre sniper weapons: 47 (Aygepar: 35; Areni: 12)
	Koti	6	Large-calibre machine guns: 150
	Voskevan	4	
	Areni	4	
16 April	Tavush, Gegharkunik and Vayots Dzor regions	17	Small arms and light weapons: 55
	Aygedzor	3	Small-calibre sniper weapons: 3
	Chinari	2	Large-calibre sniper weapons: 20 (Areni: 12; Chiva: 8)
	Koti	5	Large-calibre machine guns: 256
	Berdavan	1	
	Voskevan	1	
	Khndzorut	1	
	Bardzruni	1	
	Areni	2	
	Chiva	1	
17 April	Tavush, Gegharkunik and Vayots Dzor regions	23	Small arms and light weapons: 172
	Aygedzor	2	Small-calibre sniper weapons: 2
	Chinari	2	Large-calibre sniper weapons: 25 (Ttujur: 15; Voskevan: 3; Areni: 7)
	Aygepar	5	Large-calibre machine guns: 91
	Movses	1	
	Voskepar	1	
	Voskevan	1	
	Baghanis	3	
	Ttujur	2	
	Areni	6	

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
18 April	Tavush and Gegharkunik regions	4	Small arms and light weapons: 33
	Chinari	1	Large-calibre machine guns: 17
	N. Karmiraghbyur	1	
	Voskevan	1	
	Vahan	1	
19 April	Tavush and Vayots Dzor regions	3	Small arms and light weapons: 10
	N. Karmiraghbyur	1	Large-calibre sniper weapons: 3 (Areni)
	Bagahnis	1	
	Areni	1	
20 April	Tavush and Ararat regions	4	Small arms and light weapons: 25
	Ayedzor	2	
	Sarigyugh	1	
	Yeraskh	1	
21 April	Tavush, Gegharkunik, Vayots Dzor and Syunik regions	8	Small arms and light weapons: 48
	Kolagir	2	Large-calibre sniper weapons: 8 (Areni)
	Ayedzor	1	Large-calibre machine guns: 38
	N. Karmiraghbyur	1	
	Vazashen	1	
	Vahan	1	
	Areni	1	
	Shaghat	1	
22 April	Tavush, Vayots Dzor and Syunik regions	7	Small arms and light weapons: 37
	N. Karmiraghbyur	1	Small-calibre sniper weapons: 1
	Berdavan	1	Large-calibre sniper weapons: 2 (Baghanis)
	Baghanis	1	Large-calibre machine guns: 44
	Voskevan	1	
	Areni	2	
	Angeghakot	1	
23 April	Tavush, Vayots Dzor and Syunik regions	8	Small arms and light weapons: 32
	Voskevan	1	Small-calibre sniper weapons: 3
	Baghanis	1	Large-calibre machine guns: 23
	Areni	5	
	Shaghat	1	
24 April	Tavush region	1	Small arms and light weapons: 5
	Ayedzor	1	
25 April	Tavush and Vayots Dzor regions	10	Small arms and light weapons: 120
	Chinari	2	Small-calibre sniper weapons: 1
	Ayedzor	2	Large-calibre machine guns: 17
	Aygepar	1	
	Voskevan	2	
	Berdavan	1	
	Areni	2	

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
26 April	Tavush and Syunik regions	4	Small arms and light weapons: 30
	Voskevan	2	Small-calibre sniper weapons: 14
	Koti	1	Large-calibre sniper weapons: 15 (Koti)
	Karchevan	1	
27 April	Tavush and Vayots Dzor regions	6	Small arms and light weapons: 12
	Vazashen	1	Small-calibre sniper weapons: 4
	Voskevan	1	Large-calibre sniper weapons: 10 (Areni)
	Berdavan	1	Large-calibre machine guns: 5
	Areni	3	
28 April	Tavush, Vayots Dzor and Ararat regions	6	Small arms and light weapons: 21
	Aygedzor	1	Small-calibre sniper weapons: 2
	Voskevan	2	Large-calibre machine guns: 21
	Baghanis	1	
	Areni	1	
	Paruyr Sevak	1	
29 April	Tavush, Vayots Dzor and Syunik regions	8	Small arms and light weapons: 105
	Kolagir	2	Large-calibre machine guns: 13
	Baghanis	1	
	Areni	4	
	Karchevan	1	
30 April	Tavush region	1	Large-calibre machine guns: 27
	Voskepar	1	

المرفق الثاني للرسالة المؤرخة 5 أيار/مايو 2020 الموجهة إلى الأمين العام من الممثل
الدائم لأرمينيا لدى الأمم المتحدة

**Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of
Azerbaijan on the line of contact with the Republic of Artsakh
(Nagorno-Karabakh Republic), 1–30 April 2020**

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
1 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	4	Small arms and light weapons: 237
2 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	7	Small arms and light weapons: 157 Small-calibre sniper weapons: 52
3 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	16	Small arms and light weapons: 57 Small-calibre sniper weapons: 22
4 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	29	Small arms and light weapons: 265 Small-calibre sniper weapons: 14
5 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	23	Small arms and light weapons: 227 Large-calibre sniper weapons: 2 (Karachuk: 1; Gjulistan: 1)
6 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	20	Small arms and light weapons: 88 Small-calibre sniper weapons: 1 Large-calibre sniper weapons: 1 (Karachuk)
7 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	8	Small arms and light weapons: 32 Large-calibre sniper weapons: 2 (Karachuk)
8 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	4	Small arms and light weapons: 14 Small-calibre sniper weapons: 4
9 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	14	Small arms and light weapons: 79 Small-calibre sniper weapons: 4
10 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	21	Small arms and light weapons: 212 Small-calibre sniper weapons: 1 Large-calibre sniper weapons: 5 (Karachuk: 3; Marzili: 2)
11 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	25	Small arms and light weapons: 627 Small-calibre sniper weapons: 8 Large-calibre machine guns: 34
12 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	25	Small arms and light weapons: 209 Small-calibre sniper weapons: 19 Large-calibre sniper weapons: 6 (Karachuk: 3; Gjulistan: 3)
13 April	On the Line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	24	Small arms and light weapons: 194 Small-calibre sniper weapons: 6
14 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	26	Small arms and light weapons: 266 Small-calibre sniper weapons: 2 Large-calibre sniper weapons: 7 (Karachuk)
15 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	20	Small arms and light weapons: 112 Small-calibre sniper weapons: 12

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
16 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	22	Small arms and light weapons: 82 Small-calibre sniper weapons: 9 Large-calibre sniper weapons: 5 (Kurapatkino)
17 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	44	Small arms and light weapons: 705 Small-calibre sniper weapons: 10 Large-calibre machine guns: 40
18 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	23	Small arms and light weapons: 129 Small-calibre sniper weapons: 9
19 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	21	Small arms and light weapons: 115 Small-calibre sniper weapons: 20
20 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	21	Small arms and light weapons: 95 Large-calibre sniper weapons: 1 (Gjulistan)
21 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	37	Small arms and light weapons: 819
22 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	10	Small arms and light weapons: 73 Small-calibre sniper weapons: 5
23 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	21	Small arms and light weapons: 525 Small-calibre sniper weapons: 1
24 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	25	Small arms and light weapons: 163 Small-calibre sniper weapons: 12
25 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	27	Small arms and light weapons: 1,164 Small-calibre sniper weapons: 2 Large-calibre sniper weapons: 10 (Kengerli)
26 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	23	Small arms and light weapons: 152 Large-calibre sniper weapons: 10 (Gjulistan)
27 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	23	Small arms and light weapons: 116 Small-calibre sniper weapons: 23 Large-calibre sniper weapons: 3 (Chakhrli)
28 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	18	Small arms and light weapons: 201
29 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	18	Small arms and light weapons: 80 Large-calibre sniper weapons: 5 (Gjulistan)
30 April	On the line of contact between the armed forces of Artsakh and Azerbaijan	26	Small arms and light weapons: 213 Small-calibre sniper weapons: 3 Large-calibre sniper weapons: 10 (Kurapatkino) Large-calibre machine guns: 3 Small-calibre mortars: 8 (Karachuk)

On 5 April 2020, at 1730 hours, in the vicinity of the village of Kurapatkino, Arayik Shakhpazyan, soldier of the Defence Army of Artsakh, was wounded by fire from the Azerbaijani side.

On 22 April 2020, at 0940 hours, in the vicinity of the village of Kurapatkino, Narek Grigoryan, soldier of the Defence Army of Artsakh, was wounded by fire from the Azerbaijani side.